



---

RO Mașină de spălat vase

---

Manual de utilizare



## CUPRINS

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA..... | 3  |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....    | 4  |
| 3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....        | 6  |
| 4. PANOU DE COMANDĂ.....             | 7  |
| 5. PROGRAME.....                     | 7  |
| 6. SETĂRI.....                       | 9  |
| 7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....   | 13 |
| 8. UTILIZAREA ZILNICĂ.....           | 14 |
| 9. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....        | 16 |
| 10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....       | 18 |
| 11. DEPANARE.....                    | 21 |
| 12. INFORMAȚII TEHNICE.....          | 25 |
| 13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....   | 26 |

## NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs rezultat în urma a zeci de ani de experiență profesională și inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput gândindu-vă la Dvs. Pentru ca să fiți asigurat că aveți toate cunoștințele necesare pentru obținerea unor rezultate extraordinare de fiecare dată când îl folosiți.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați site-ul nostru pentru:**



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**


## ASISTENȚĂ PENTRU CLIENȚI ȘI SERVICE


Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

 Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța

 Informații și sfaturi generale

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## 1. ⚠️ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele neexperimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea în siguranță a aparatului și care să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

### 1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este conceput pentru utilizare casnică și utilizări similare, cum ar fi:
  - ferme, bucătării pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;

- de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 10 (1.0) bar (MPa)
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 10 .
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- **AVERTISMENT:** Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș cu vârful în jos sau în poziție orizontală.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată din cauza îngrijorărilor privind siguranța.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu.

Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.

- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



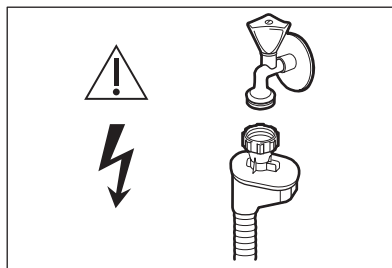
#### **AVERTISMENT!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Avertisment: acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit numai de către Centrul de service autorizat.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este dotat cu un ștecher cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

### 2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



#### AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat.

### 2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

### 2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul,

circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile

fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

## 2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

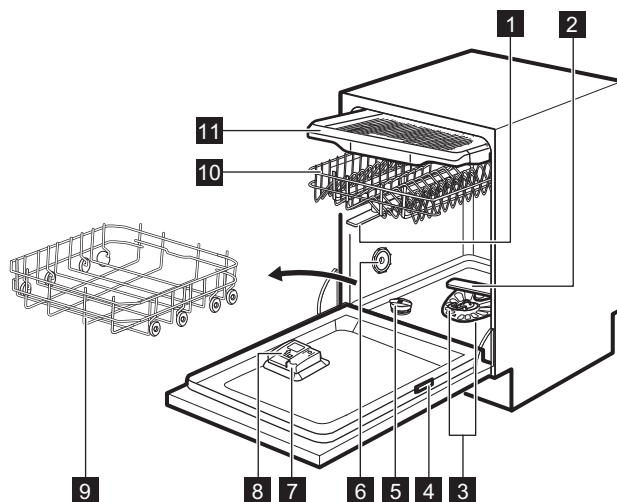


### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1** Brațe stropitoare superioare
- 2** Braț stropitor inferior
- 3** Filtre
- 4** Plăcuță cu date tehnice

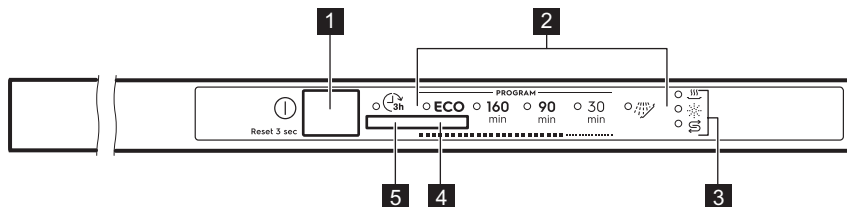
- 5** Recipient pentru sare
- 6** Orificiu de aerisire
- 7** Dozator pentru agentul de clătire
- 8** Dozator pentru detergent

- 9 Coș inferior
- 10 Coș superior
- 11 Sertar pentru tacâmuri







Această grafică este o prezentare generală. Pentru mai multe informații, consultați celelalte capitole sau documente furnizate împreună cu aparatul.

## 4. PANOU DE COMANDĂ




- 1 Buton Pornit/oprit / Buton Resetare
- 2 Indicatoare programe
- 3 Indicatoare luminoase
- 4 Buton selectare programe
- 5 Buton pornire cu întârziere

### 4.1 Indicatoare

| Indicator                                                                           | Descriere                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Indicator Delay Start. Se aprinde atunci când setați opțiunea de pornire întârziată.                                                                                               |
|    | Indicator fază de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta se aprinde intermitent în momentul rulării fazei de uscare.                       |
|  | Indicator sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului.                       |
|  | Indicator agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării programului. |

## 5. PROGRAME

Ordinea programelor din tabel ar putea să nu reflecte ordinea acestora în panoul de comandă.

| Programul                                                                                   | Încărcătura mașinii de spălat vase    | Grad de murdărire            | Fazele programului                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ECO 1)</b>                                                                               | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală, ușor uscată         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prespălare</li> <li>• Spălare vase 50 °C</li> <li>• Clătire intermediară</li> <li>• Clătire finală 60°C</li> <li>• Uscare</li> <li>• AirDry</li> </ul> |
| <b>160 min</b>                                                                              | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală spre intensă, uscată | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prespălare</li> <li>• Spălare vase 60 °C</li> <li>• Clătire intermediară</li> <li>• Clătire finală 60°C</li> <li>• Uscare</li> <li>• AirDry</li> </ul> |
| <b>90 min</b>                                                                               | Vesela, tacâmurile, oalele, cratițele | Normală, ușor uscată         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spălare vase 60 °C</li> <li>• Clătire intermediară</li> <li>• Clătire finală 55°C</li> <li>• Uscare cavitate</li> <li>• AirDry</li> </ul>              |
| <b>30 min</b>                                                                               | Vase de porțelan, tacâmuri            | Proaspăt                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spălare vase 50 °C</li> <li>• Clătire intermediară</li> <li>• Clătire finală 50°C</li> <li>• AirDry</li> </ul>                                         |
|  <b>2)</b> | Toate                                 | Toate                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prespălare</li> </ul>                                                                                                                                  |


1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

2) Cu acest program puteți clăti rapid resturile alimentare de pe vase, împiedicând formarea mirosurilor în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program.

## 5.1 Valori de consum

| Program 1) 2)  | Apă (l) | Energie (kWh) | Durăta (min) |
|----------------|---------|---------------|--------------|
| <b>ECO</b>     | 9.9     | 0.835         | 240          |
| <b>160 min</b> | 11.0    | 0.970         | 160          |
| <b>90 min</b>  | 11.1    | 0.870         | 90           |
| <b>30 min</b>  | 10.3    | 0.600         | 30           |



| Program 1) 2)                                                                     | Apă (l) | Energie (kWh) | Durată (min) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------|---------------|--------------|
|  | 4.1     | 0.010         | 15           |

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

## Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare efectuării testelor de performanță (ex. conform cu: EN60436), trimiteți un e-mail la:

**info.test@dishwasher-production.com**

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

## 6. SETĂRI

### 6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Dacă aparatul este în modul de selectare a programului, este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

#### Setările disponibile în modul utilizator:

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Nivelul agentului de clătire în conformitate cu dozajul necesar.
- Activarea sau dezactivarea semnalului acustic pentru terminarea unui program.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

**Deoarece aparatul memorează setările salvate, nu este nevoie configurarea acestuia înaintea fiecărui ciclu.**

### Setarea modului de selectare a programului

Aparatul este în modul de selectare a programului atunci când indicatorul programului **ECO** clipește.


După activare, aparatul este implicat în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsăți lung butonul pornit/oprit până când aparatul este în modul de selectare a programului.

### Cum se intră în modul utilizator

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung butonul programului până când

indicatorul **ECO** clipește și indicatoarele **160 min**, **90 min**, **30 min** și  sunt pornite.

### 6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în funcție de duritatea apei

din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați. Setați nivelul potrivit pentru dedurizatorul

de apă pentru a asigura rezultate la spălare bune.

### Duritatea apei

| Grade germane (°dH) | Grade franceze (°fH) | mmol/l    | Grade Clarke | Nivelul dedurizatorului de apă |
|---------------------|----------------------|-----------|--------------|--------------------------------|
| 47 - 50             | 84 - 90              | 8.4 - 9.0 | 58 - 63      | 10                             |
| 43 - 46             | 76 - 83              | 7.6 - 8.3 | 53 - 57      | 9                              |
| 37 - 42             | 65 - 75              | 6.5 - 7.5 | 46 - 52      | 8                              |
| 29 - 36             | 51 - 64              | 5.1 - 6.4 | 36 - 45      | 7                              |
| 23 - 28             | 40 - 50              | 4.0 - 5.0 | 28 - 35      | 6                              |
| 19 - 22             | 33 - 39              | 3.3 - 3.9 | 23 - 27      | 5 1)                           |
| 15 - 18             | 26 - 32              | 2.6 - 3.2 | 18 - 22      | 4                              |
| 11 - 14             | 19 - 25              | 1.9 - 2.5 | 13 - 17      | 3                              |
| 4 - 10              | 7 - 18               | 0.7 - 1.8 | 5 - 12       | 2                              |
| <4                  | <7                   | <0.7      | < 5          | 1 2)                           |

1) Setare inițială.

2) Nu folosiți sare la acest nivel.

**Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul adecvat de duritate a apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.**



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

### Procesul de regenerare

Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase.

Atunci când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută (consultați valorile din tabel) de la procesul anterior de regenerare, va fi inițiat un nou proces de regenerare între clătirea finală și terminarea programului.

| Nivelul dedurizatorului de apă | Cantitatea de apă (l) |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1                              | 250                   |
| 2                              | 100                   |
| 3                              | 62                    |
| 4                              | 47                    |
| 5                              | 25                    |
| 6                              | 17                    |
| 7                              | 10                    |
| 8                              | 5                     |
| 9                              | 3                     |
| 10                             | 3                     |

În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului, înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu

influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungește durata totală a programului cu încă 5 minute.

Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program cu încă 4 litri și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă.


Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelungi durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program.




Toate valorile consumului menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul aplicabil în prezent și în condiții de laborator, cu o duritate a apei de 2,5mmol/L (dedurizator de apă: nivelul 3) conform reglementării: Regulamentul 2019/2022 regulation. Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

## Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Așteptați până când indicatorul  începe să clipească, indicatorul **ECO** continuă să clipească și restul indicatorilor programului se sting.

Clipirea intermitentă a indicatorului  arată setarea curentă: de ex. 5 aprinderi + pauză + 5 aprinderi = nivelul 5.

2. Pentru a schimba setarea apăsați în mod repetat butonul program. Fiecare apăsare a butonului program

crește numărul nivelului. După ce se ajunge la nivelul 10, numărătoarea începe din nou de la nivelul 1.

3. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 6.3 Notificarea de lipsă a agentului de clătire




Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat în timpul fazei de clătire cu apă fierbinte.

Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.

Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu agent de clătire.

## Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsați imediat butonul program. Indicatorul  $160_{\min}$  începe să se aprindă intermitent.
2. Așteptați până când indicatorul  $160_{\min}$  continuă să clipească și restul indicatorilor programului se sting. Indicatorul  indică setarea curentă:
  -  este pornit = Este activată notificarea de golire agent de clătire.
  -  este oprit = Este dezactivată notificarea de golire agent de clătire.
3. Pentru a schimba setarea apăsați butonul program.
4. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 6.4 Nivelul agentului de clătire

Cantitatea eliberată de agent de clătire poate fi setată între nivelul 1 (cantitate minimă) și nivelul 8 (cantitate maximă). Nivelul 0 dezactivează dozatorul pentru agentul de clătire și nu este eliberat agent de clătire. Setare fabrică: nivel 5.

### Setarea nivelului pentru agentul de clătire

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți butonul program de două ori.

Indicatorul  $90_{\min}$  începe să se aprindă intermitent.

2. Așteptați până când indicatorul  $90_{\min}$  continuă să clipească și restul indicatorilor programului se sting.

Clipirea intermitentă a indicatorului  $90_{\min}$  arată setarea curentă: de ex. 5 aprinderi + pauză + 5 aprinderi = nivelul 5.

3. Pentru a schimba setarea apăsați în mod repetat butonul program. Fiecare apăsare a butonului program crește numărul nivelului. După ce se ajunge la nivelul 8, numărătoarea începe din nou de la nivelul 0. Nivelul 0 înseamnă că este dezactivată distribuția agentului de clătire.
4. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 6.5 Semnalele acustice

Semnalele acustice sunt emise când apare o defectare a aparatului. Aceste semnale acustice nu pot fi dezactivate.

Există și un semnal acustic care este emis la terminarea programului. Implicit, acest semnal acustic este dezactivat, însă îl puteți activa.

### Activarea semnalului acustic pentru încheierea programului

Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți butonul program de trei ori.

Indicatorul  $30_{\min}$  începe să se aprindă intermitent.

2. Așteptați până când indicatorul  $30_{\min}$  continuă să clipească și restul indicatorilor programului se sting.

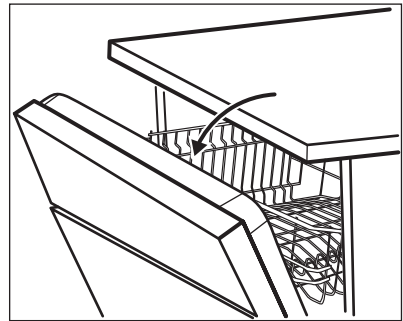
Indicatorul  $30_{\min}$  indică setarea curentă:

- $30_{\min}$  este oprit = Semnalul acustic este oprit.
- $30_{\min}$  este pornit = Semnalul acustic este pornit.

3. Pentru a schimba setarea apăsați butonul program.
4. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.


## 6.6 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, ușa se deschide automat și rămâne întredeschisă.



### ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

AirDry este activată automat cu toate programele, cu excepția  (dacă există).

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.


**ATENȚIE!**


În cazul în care copiii au acces la aparat, recomandăm dezactivarea AirDry deoarece deschiderea ușii poate constitui un pericol.

## Dezactivarea AirDry



Asigurați-vă că aparatul este în modul utilizator.

1. Apăsăți butonul program de patru ori.

Indicatorul  începe să se aprindă intermitent.

2. Așteptați până când indicatorul  continuă să clipească și restul indicatorilor programului se sting.

Indicatorul  indică setarea curentă:

-  este oprit = AirDry este oprit.
  -  este pornit = AirDry este pornit.
3. Pentru a schimba setarea apăsați butonul program.
  4. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a confirma setarea.

## 7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

### 7.1 Rezervorul pentru sare

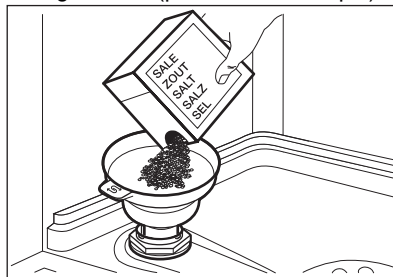
**ATENȚIE!**

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

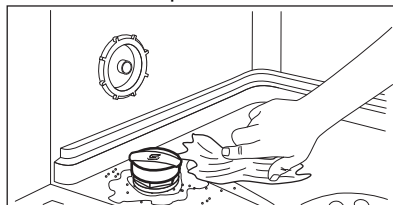
Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

### 7.2 Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1 kg de sare (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



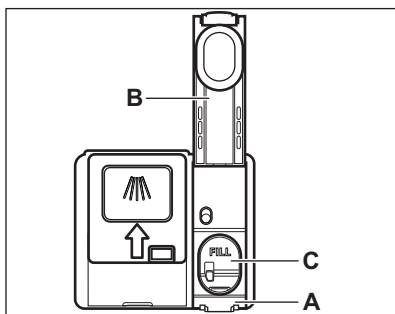
6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



### ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.

## 7.3 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



### ATENȚIE!

Compartimentul (C) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.



### ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți elementul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (B).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (C) până când lichidul ajunge în dreptul marcatului „FILL”.
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

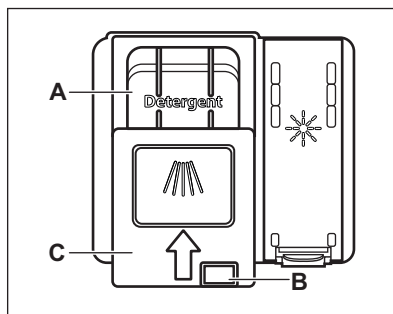
## 8. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul.

Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.

- Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
  - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agent de clătire.
3. Încărcați coșurile.
  4. Adăugați detergent.
  5. Selectați și porniți programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.

### 8.1 Utilizarea detergentului





### ATENȚIE!

Folosiți doar detergent creat special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).

2. Puneți detergentul în compartiment (A). Puteți folosi detergent sub formă de tablete, pudră sau gel.
3. Dacă programul are o fază de prespălare, introduceți o cantitate mică de detergent în partea inferioară a ușii.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

 Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml de detergent gel este adecvat pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

 Nu umpleți compartimentul (A) cu mai mult de 30 ml de detergent gel.

## 8.2 Setarea și pornirea unui program

### Pornirea unui program

1. Lăsați întredeschisă ușa aparatului.
2. Apăsați butonul pornit/oprit pentru a activa aparatul. Asigurați-vă că aparatul este în modul de selectare a programului.
3. Apăsați în mod repetat butonul program până când începe să clipească indicatorul programului pe care doriți să-l selectați.
4. Închideți ușa aparatului pentru a porni programul.

### Pornirea unui program cu întârziere

1. Setati un program.
2. Apăsați butonul de întârziere pentru a întârzia începerea programului cu 3 ore.

Indicatorul  este pornit.


3. Închideți ușa aparatului pentru a porni numărătoarea inversă.


În timpul numărătorii inverse nu este posibilă schimbarea programului.

Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

### Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.

 Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscarea, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.

 Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

### Anularea pornirii cu întârziere

Apăsați butonul pornit/oprit timp de 3 secunde până când aparatul intră în modul selectare program. Când anulați pornirea cu întârziere trebuie să setați din nou programul.

### Anularea programului

Apăsați butonul pornit/oprit timp de 3 secunde până când aparatul intră în modul de selectare a programului. Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

## Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- Când programul s-a terminat.

- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

## Terminarea programului

După ce programul este finalizat, funcția Auto Off oprește aparatul.

Închideți robinetul de apă.

# 9. INFORMAȚII ȘI SFATURI

## 9.1 Generalități

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mai mari de alimente și goliți căniile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Înmuiiați sau frecăți ușor vasele cu resturi alimentare dificile sau arse înainte de a le spăla în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. „Toate în 1”). Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de

murdărie. **ECO** asigură cea mai eficientă utilizare a apei și energiei consumate.

- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
  - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
  - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
  - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare.
  - Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

## 9.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca



rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de duritatea apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albăstrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

### 9.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setați nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

### 9.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna întreg spațiul din coșuri.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați următoarele materiale în mașina de spălat vase: lemn, corn,

cositor, cupru, aluminiu, porțelan decorat delicat și oțel carbon neprotejat. Acest lucru poate cauza crăparea, deformarea, decolorarea, crustă sau rugină.

- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți articolele ușoare sau din plastic în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

### 9.5 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

### 9.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.



După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

## 10. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE



### AVERTISMENT!

Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc rezultatele spălării. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

### 10.1 Curățarea internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Utilizarea regulată a programelor cu durată redusă poate conduce la acumularea de grăsimi și depuneri de calcar în interiorul aparatului. Rulați programe cu durată mare cel puțin de două ori pe lună pentru a preveni această acumulare.

### 10.2 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.



### ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.

2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.

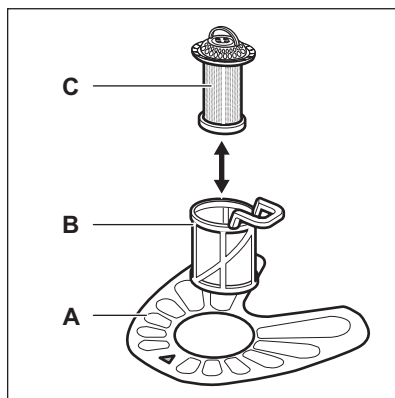
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

### 10.3 Curățarea exterioară

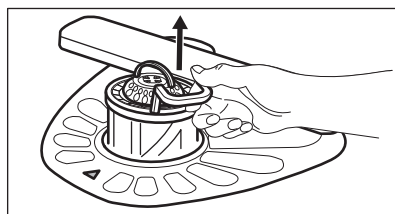
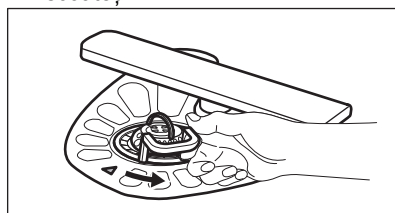
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

### 10.4 Curățarea filtrelor

Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.

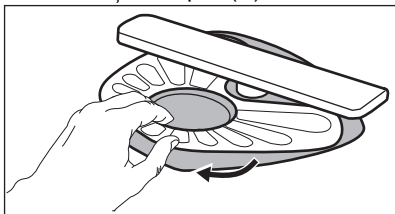


1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.

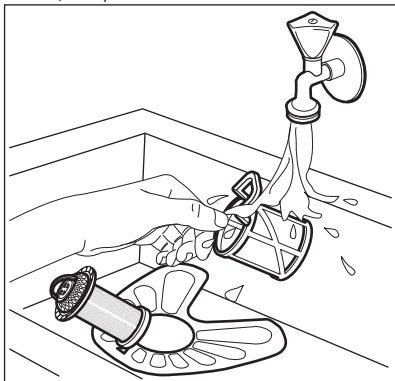


2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).

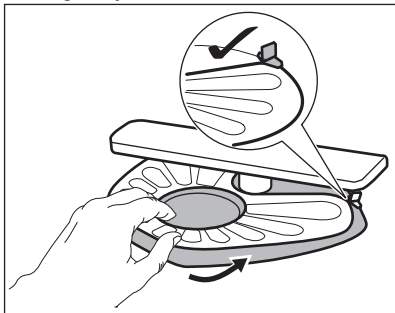
3. Scoateți filtrul plat (A).



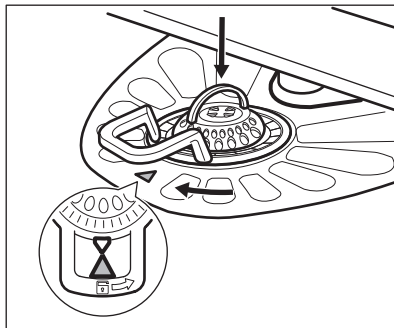
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectoarei de apă.  
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).  
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



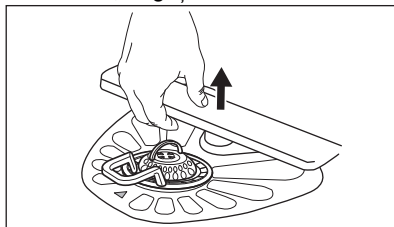
- ATENȚIE!**  
O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

## 10.5 Curățarea brațului stropitor inferior

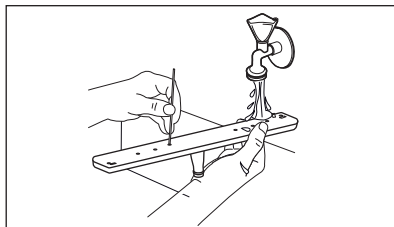
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor inferior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

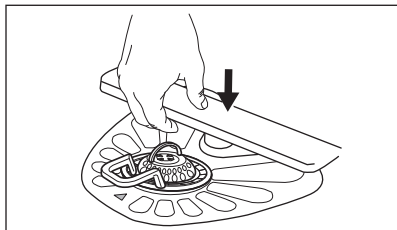
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



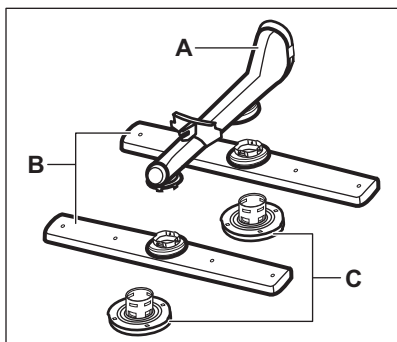
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.



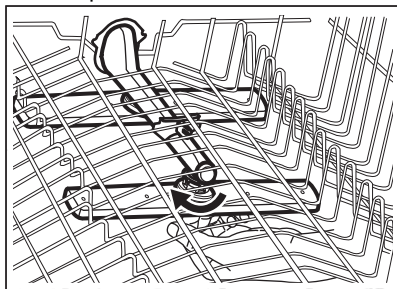
## 10.6 Curățarea brațelor stropitoare înalte

Vă recomandăm să curățați regulat brațele stropitoare înalte pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor. Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

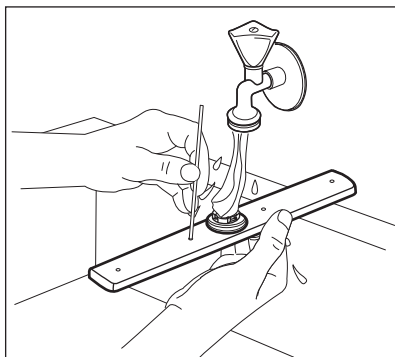
Brațele stropitoare înalte sunt amplasate sub coșul superior. Brațele stropitoare (B) sunt instalate în conducta (A) cu elementele de montare (C).



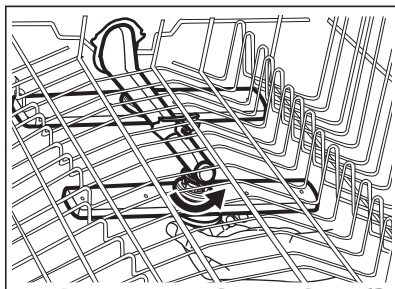
1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desface brațul stropitor, rotiți elementul de montare spre dreapta.



3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



4. Pentru a instala brațul stropitor la loc, introduceți elementul de montare în brațul stropitor și fixați-l în conductă rotindu-l spre stânga. Asigurați-vă că elementul de montare se blochează în locul său.



# 11. DEPANARE



## AVERTISMENT!




Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.






## contactarea unui Centru de service autorizat.

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor defecțiuni, indicatorul dedicat se aprinde intermitent pentru a indica o defecțiune și codul de alarmă.

### Majoritatea problemelor care apar pot fi rezolvate fără a fi necesară

| Problemă și cod de alarmă                                                                                                                                                                                                                                                                    | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nu puteți activa aparatul.                                                                                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.</li> <li>Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Programul nu pornește.                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă ușa aparatului este închisă.</li> <li>Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărării inverse.</li> <li>Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.</li> </ul>                                                                                                                                                           |
| <p>Aparatul nu se alimentează cu apă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indicatorul  se aprinde intermitent 1 dată.</li> <li>Semnalul acustic este emis 1 dată intermitent.</li> </ul>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă robinetul de apă este deschis.</li> <li>Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.</li> <li>Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.</li> <li>Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.</li> <li>Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.</li> </ul> |
| <p>Aparatul nu evacuează apa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indicatorul  se aprinde intermitent de 2 ori.</li> <li>Semnalul acustic este emis de 2 ori intermitent.</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.</li> <li>Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat.</li> <li>Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>Dispozitivul anti-inundație este pornit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Indicatorul  se aprinde intermitent de 3 ori.</li> <li>Semnalul acustic este emis de 3 ori intermitent.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Închideți robinetul de apă.</li> <li>Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.</li> <li>Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                        |

| Problemă și cod de alarmă                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 4 ori.</li> <li>• Semnalul acustic este emis de 4 ori intermitent.</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă filtrele sunt curate.</li> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| <p>Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 5 ori.</li> <li>• Semnalul acustic este emis de 5 ori intermitent.</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| <p>Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 6 ori.</li> <li>• Semnalul acustic este emis de 6 ori intermitent.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C.</li> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>                                                                                                                  |
| <p>Defecțiune tehnică a aparatului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 12 ori.</li> <li>• Semnalul acustic este emis de 12 ori intermitent.</li> </ul>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>                                                                                                                                                                                               |
| <p>Nivelul apei din aparat este prea mare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 15 ori.</li> <li>• Semnalul acustic este emis de 15 ori intermitent.</li> </ul>                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> <li>• Verificați dacă filtrele sunt curate.</li> <li>• Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.</li> </ul> |
| <p>Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| <p>Programul durează prea mult.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă este setată opțiunea de pornire întârziată, anulați întârzierea setată sau așteptați terminarea numărării inverse.</li> <li>• Consultați tabelul cu valorile de consum din capitolul „<b>Programe</b>”.</li> </ul>                      |
| <p>Mici scurgeri din ușa aparatului.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>• Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).</li> </ul>                                       |

| Problemă și cod de alarmă                                 | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ușa aparatului se închide greu.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>Părți din veselă ies prin coșuri.</li> </ul>                                                                                                                                                  |
| Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați „Setări”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| Sunete de huruit/ciocănit din interiorul aparatului.      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.</li> </ul>                                                                                                                                  |
| Aparatul declanșează întrerupătorul.                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz.</li> <li>Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.</li> </ul> |



Consultați „Înainte de prima utilizare”, „Utilizarea zilnică” sau „Informații și sfaturi” pentru alte cauze posibile.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.



#### AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

## 11.1 Rezultatele la spălarea și uscarea vaselor nu sunt satisfăcătoare

| Problemă                    | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rezultate slabe la spălare. | <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizați programe cu spălare mai intensivă.</li> <li>Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.</li> <li>Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului.</li> </ul> |

| Problemă                                                    | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rezultate slabe la uscare.                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis.</li> <li>• Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Umpleți dozatorul pentru agent de clătire sau setați doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat.</li> <li>• Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscare pe prosop.</li> <li>• Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați funcția AirDry.</li> <li>• Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate.</li> </ul> |
| Apar dăre alburii sau pelicule albastrii pe pahare și vase. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mic.</li> <li>• Cantitatea de detergent este prea mare.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Există pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglați doza de agent de clătire la un nivel mai mare.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Vasele sunt ude.                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați funcția AirDry.</li> <li>• Programul nu are o fază de uscare sau are o fază de uscare la temperatură redusă.</li> <li>• Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.</li> <li>• Cauza poate fi calitatea tabletelor combinate. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul pentru agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele combinate.</li> </ul>                                  |
| Interiorul aparatului este ud.                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru nu constituie o defecare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Spumă anormală în timpul spălării.                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase.</li> <li>• Utilizați un detergent de la alt producător.</li> <li>• Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Urme de rugină pe tacâmuri.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați alături articolele din argint de cele din oțel inoxidabil.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                   |



| Problemă                                                         | Cauză posibilă și soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta de detergent s-a blocat în dozator și nu a fost dizolvată de apă.</li> <li>• Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațul stropitor nu este blocat sau înfundat.</li> <li>• Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Miros neplăcut în interiorul aparatului.                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultați „<b>Curățarea internă</b>”.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare.</li> <li>• Capacul rezervorului pentru sare este slăbit.</li> <li>• Apa de la robinet este dură. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Chiar dacă folosiți tablete multifuncționale, folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergentii adecvați.</li> <li>• Încercați un detergent diferit.</li> <li>• Contactați producătorul detergentului.</li> </ul> |
| Veselă mată, decolorată sau ciobită.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase.</li> <li>• Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>• Puneți obiectele delicate în coșul superior.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.

## 12. INFORMAȚII TEHNICE

|                                               |                                   |                       |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|
| Dimensiuni                                    | Lățime / înălțime / adâncime (mm) | 446 / 818 - 898 / 550 |
| Conexiunea la rețeaua electrică <sup>1)</sup> | Tensiune (V)                      | 220 - 240             |
|                                               | Frecvență (Hz)                    | 50                    |
| Presiunea de alimentare cu apă                | Presiune Min / Max bar (MPa)      | 0.5 (0.05) / 10 (1.0) |
| Alimentarea cu apă                            | Apă rece sau caldă <sup>2)</sup>  | Max 60 °C             |

|            |                   |    |
|------------|-------------------|----|
| Capacitate | Setări organizare | 10 |
|------------|-------------------|----|

- 1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.
- 2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

### 12.1 Link către baza de date UE EPREL


Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.


Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date

UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.



[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156810260-A-422021

